



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

جنيف، 7 آذار/ مارس 2014

الرسالة رقم: OBS/OSD/IMO/CIMO-TF

عدد المرفقات: 1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

الموضوع: المساهمة في الصندوق الاستئماني للجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO)

الإجراء المطلوب: إبلاغ الأمانة بما إن كان بلدكم سيساهم في الصندوق الاستئماني للجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO)

تحية طيبة وبعد،

لعلكم تتذكرون أنه تم إنشاء الصندوق الاستئماني للجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO) لتعزيز تعبئة الموارد للجنة (CIMO) وإتاحة السبل لموارد خارجية لدعم الأنشطة البالغة الأهمية للجنة (CIMO)، مثل مقارنات الأدوات أو إجراء تحديثات لدليل اللجنة (CIMO)، والتي لا يمكن دعمها بصورة كاملة في إطار الميزانية العادية للمنظمة (WMO). وتجدون في مرفق هذه الرسالة اختصاصات الصندوق الاستئماني للجنة (CIMO).

وأود هذا العام أن أوجه انتباهكم تحديداً إلى نشاطين، أولهما هو تجربة المقارنة الخاصة بهطول المواد الصلبة (SPICE) التي تُجرى حالياً، والثاني هو التحديث المحتمل للأطلس الدولي للسحب الذي لا يمكن إجراؤه ما لم يتم توفير التمويل الخارجي الكافي.

تجربة المقارنة الخاصة بهطول المواد الصلبة (SPICE)

توفر مقارنات أدوات اللجنة (CIMO) معلومات حول أداء الأداة بما يمكن الأعضاء من اتخاذ قرارات مستنيرة عند تجديد شبكاتهم. كما أن لها تأثيراً مباشراً على خفض الكلفة وتعزيز أوجه التقدم في تكنولوجيا الأجهزة، إذ تقدم المشورة الواضحة لمصنعي الأدوات حول كيفية تحسين منتجاتهم بحيث تلبي احتياجات أعضاء المنظمة (WMO). إلا أن هذه المقارنات تستلزم موارد ضخمة، سواء من حيث القوة العاملة لإجراء المقارنة وتقييم البيانات أو من حيث الموارد المالية لتركيب الأدوات وتشغيل المرافق التي توفرها الدول المضيفة. وتقدم المرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) التي تستضيف مقارنات اللجنة (CIMO) مساهمات عينية هامة للمنظمة (WMO)، بقيمة عدة مئات الآلاف من الفرنكات.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6752)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين
الأمين التنفيذي لرابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI) (العلم)

وتقوم اللجنة (CIMO) حالياً بتنسيق التجربة (SPICE) التي تُجرى في عشرين موقعاً في خمسة عشر بلداً. ويتم اختبار ما يزيد على 30 طرازاً مختلفاً من الأدوات بتشكيلات عديدة، تغطي كافة مبادئ القياس الرئيسية لقياس هطول المواد الصلبة والتلج على الأرض. وهذه الأدوات مقدّمة من المنظمات المضيفة، ما يعكس اهتمامها الوطني، ومن قبل 18 جهة مصنعة.

إن هطول المواد الصلبة هو أحد البارامترات الأكثر تعقيداً من ناحية الرصد والقياس في المحطات الأوتوماتية. وتعالج التجربة (SPICE) هذا الموضوع لإسداء المشورة للأعضاء الراغبين في أتمتة الرصدات اليدوية مع عدم المساس بمتطلبات المناخ المتعلقة بجودة قياسات هطول المواد الصلبة. وستكون نتائج التجربة (SPICE) ذات أهمية بالنسبة للعديد من برامج المنظمة (WMO)، وقد أبدى العديد من الأفرقة (مثل المراقبة العالمية للغلاف الجليدي (GCW)، وفريق الخبراء التابع للمجلس التنفيذي والمعني بالرصدات والبحوث والخدمات القطبية (EC-PORS)، والفريق العامل المشترك المعني ببحوث التحقق من التنبؤات (JWGFVR) التابع للبرنامج العالمي لبحوث الطقس (WWRP)، ولجنة علم المناخ، إلخ) اهتمامها بنتائج التجربة (SPICE).

ونظراً لتعقيد التجربة (SPICE)، شكّلت فرقة مخصصة لتحليل البيانات ضمت خبراء من البلدان المشاركة. إلا أن الجهود التي استلزمها تحليل البيانات وتفسير النتائج تجاوزت تماماً الموارد المتاحة في إطار الفرقة الحالية للمشروع. ومن ثم بات من الأهمية بمكان توفير موارد مالية إضافية للاستعانة بخدمات محلل بيانات للقيام بمهمة تحليل البيانات تحت توجيه فرقة تحليل البيانات الخاصة بالتجربة (SPICE) مما يمكّن من نشر التقرير النهائي في موعد مناسب يتيح لكافة الأطراف المهمة استخدامه. ولذا تكتسب المساهمات المالية المقدمة للتجربة (SPICE) من الأعضاء المهتمين بشكل خاص بقياس هطول المواد الصلبة، أهمية حاسمة بالنسبة لنشر التقرير النهائي عقب إتمام التجربة مباشرة.

الأطلس الدولي للسحب

تولي اللجنة (CIMO) اهتماماً خاصاً لبناء قدرات الأعضاء بوجه عام. ويتحقق ذلك أساساً من خلال إعداد مواد إرشادية وتنظيمية (دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO)، وتقارير أدوات وطرق الرصد (IOM))، وتنظيم مؤتمرات فنية بشأن آخر التطورات المتعلقة بأدوات وطرق الرصد، وعقد حلقات عمل تدريبية إقليمية.

وثمة نشاط جديد لتنمية القدرات يركز بقوة على تقديم الدعم للبلدان الأقل نمواً ويتمثل في إجراء استعراض موسّع وتحديث للأطلس الدولي للسحب (ICA، مطبوع المنظمة رقم 47، المجلد الأول (1975) والمجلد الثاني (1987))، وذلك بهدف استعادة مكانته بوصفه المعيار المرجعي العالمي على الإنترنت الذي لا خلاف عليه في تصنيف السحب والشُّهُب وإعداد التقارير عنها. وهذه الوثائق، التي أعدت في الأصل في صورة نسخ مطبوعة فقط، لم يتم تحديثها لعقود وهي في حاجة ماسة إلى التحديث. ونظراً لأنها لم تكن متاحة بصيغة عصرية ملائمة على شبكة الإنترنت، فقد ظهرت عدة بدائل على الإنترنت تحت رعاية جهات خاصة، دون أن يتوافق أي منها مع الأطلس الدولي للسحب. وذلك يعرّض التوحيد القياسي العالمي لتصنيف السحب للخطر، فضلاً عن التبعات المحتملة على سجل المناخ العالمي ومجالات التطبيق الأخرى مثل خدمات الإنذار بالطقس القاسي.

وتقدّمت اللجنة (CIMO) باقتراح متواضع نسبياً لإجراء تحديث موسّع للأطلس الدولي للسحب، بحيث يصبح متاحاً على شبكة الإنترنت على النحو الملائم ويشمل عدداً من التصنيفات الرسمية الجديدة للسحب، ويحتوي على صور ملونة محسّنة للمساعدة في تصنيف السحب على الصعيد العالمي دون لبس، إلى جانب نص إيضاحي محدث لتحسين فهم السمات الفريدة لأنواع بعينها من السحب واختلافها عن السحب الماثلة الأخرى. وسيوافر التحديث المعزّم إدخاله في شكل ملائمة قابل للتعديل بحيث تسهل مواءمته كوسيلة تدريبية مساعدة لأغراض التعليم والتدريب.

غير أن التحديث المعزّم إدخاله ليس مجانياً ولا تشمله الميزانية الحالية للمنظمة (WMO)، ولذا سيعتمد تنفيذه على الإسهامات الطوعية المقدمة من الأعضاء المهتمين بضمان استمرار التوحيد القياسي العالمي لتصنيف السحب.

وكما ترون، فإن بوسع اللجنة (CIMO) تحقيق الكثير في عام 2014 إذا ما توافرت الموارد الكافية، ولذا سأكون ممتناً للغاية لو تفضلتم بإبلاغي بما إن كان بلدكم سينظر في المساهمة في الصندوق الاستئماني للجنة (CIMO) التابعة للمنظمة (WMO) في عام 2014. كما أرحب للغاية بتقديمكم المساعدة إلى أمانة المنظمة (WMO) في شكل تقديم استشارات خبراء لتنفيذ أنشطة محددة في برنامج أدوات وطرق الرصد (IMOP). وإذا كنتم ستتمكنون من تقديم المساعدة، فإنني أقدر أيما تقدير إذا ما تكرمت بإبلاغي في وقت مبكر بالمبلغ الذي يمكنكم المساهمة به في الصندوق الاستئماني، أو بنوع الدعم الذي لديكم استعداد لتقديمه. وإذا كنتم ترغبون في أن تستخدم مساهماتكم في غرض محدد، فالرجاء تحديد ذلك.

وإنني لأتطلع إلى العمل معكم لتعزيز أنشطة اللجنة (CIMO) التابعة للمنظمة (WMO) لصالح المجتمع العالمي.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ج. لنغواسا)
عن الأمين العام

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

OBS/OSD/IMO/CIMO-TF, ANNEX

TERMS OF REFERENCE FOR THE CIMO TRUST FUND

1. The purpose of the CIMO Trust Fund is to support the Instruments and Methods of Observation Programme and CIMO activities.
2. The CIMO Trust Fund is established according to the provisions of Articles 9.7, 9.8 and 9.9 of the WMO Financial Regulations (2010 edition). The CIMO Trust Fund is governed by the WMO Financial Regulations and Rules.
3. The CIMO Trust Fund shall be managed according to an annual budget adopted by the CIMO Management Group (MG).
4. The budget will be constructed according to a format agreed by the MG, in which all income and expenditures will be identified in general articles and specific chapters. The format of the budget may be revised by the MG as necessary.
5. The unit of account shall be the Swiss Franc. When commitments are made, the appropriate funds will be converted, as necessary, to the currency of commitment in at least the amount of the commitment. In accordance with Resolution 19 of EC-LVI, the programme support cost charges represent 7% of the directly identifiable charges.
6. The income of the CIMO Trust Fund will include:
 - (i) Annual voluntary contributions;
 - (ii) Funds deposited for specific purposes are hereafter referred to as deposits;
 - (iii) Other contributions;
 - (iv) Interest on investments as may be made by the Secretary-General in accordance with the provisions of Financial Regulation 12.2; and
 - (v) Miscellaneous income.
7. The CIMO Trust Fund will help in meeting the requirements of WIGOS and GFCS and will be used as agreed by the CIMO MG:
 - (i) To support instrument standardization activities, such as:
 - CIMO intercomparison activities;
 - Consultants and seconded experts to update the CIMO Guide and develop related regulatory material;
 - Improve dissemination of WMO guidance material and standards;
 - Evaluation of new technologies;
 - (ii) To support technology transfer to developing countries, such as:
 - Participation in CIMO technical conferences;
 - Organization of and participation in CIMO capacity building and training activities;

- (iii) To support the development of observing capabilities on climate and disaster risk reduction through activities, such as:
 - Development of guidance material for severe weather and harsh environment;
 - Consultants and seconded experts to improve the traceability, long-term homogeneity and quality of observations for climate;
 - (iv) To support the funding for additional staff positions (technical expert) in the CIMO Secretariat.
8. Authority for the disbursement of funds, in respect of contracts and agreements properly concluded, will be delegated to the president of CIMO, together with the Secretary-General of WMO, or his representative. The president of CIMO will authorize the Secretary-General of WMO, or his representative to disburse the funds by means of a written communication to the WMO Secretariat.
 9. Any change to the terms of reference of the CIMO Trust Fund shall require the acceptance in writing by the president of CIMO and the Secretary-General of WMO or his representative.
 10. The CIMO Trust Fund shall be maintained on a continuous basis and amounts standing to the credit of the CIMO Trust Fund at the end of any biennial period shall remain in the Fund for use in the subsequent period.
 11. Upon liquidation of the CIMO Trust Fund for any reason, the CIMO president together with the Secretary-General of WMO shall decide on the use of remaining funds in a support for the CIMO and IMOP activities.
-